

# SKOS CSIAS COSAS

Schweizerische Konferenz für Sozialhilfe

Conférence suisse des institutions d'action sociale

Conferenza svizzera delle istituzioni dell'azione sociale

Conferenza svizra da l'agid sozial

Journée nationale

Jeudi, 15 mars 2012, Palais des Congrès Bienne

## TROP JEUNE POUR ÊTRE VIEUX

Perspectives pour les bénéficiaires de l'aide sociale  
entre 46 et 64 ans

Monbijoustrasse 22, Postfach, CH-3000 Bern 14

T +41 (0)31 326 19 19, F +41 (0)31 326 19 10

admin@skos.ch, www.skos.ch

## JOURNÉE NATIONALE, 15 MARS 2012

---

Le marché du travail ne s'intéresse guère à eux, mais la retraite est encore loin: les personnes entre 46 et 64 ans qui touchent l'aide sociale sont de plus en plus nombreuses. Celles qui ont plus de 55 ans sont particulièrement touchées. Un grand nombre de personnes dans ce groupe d'âge deviennent des cas de longue durée, et l'aide sociale se transforme de plus en plus en soutien structurel. Or, si l'aide sociale perd son caractère d'aide individuelle passagère, il faut parler de «rentisation».

La journée aborde le thème sous plusieurs angles: des exemples de la pratique de l'aide sociale et des mesures prises sur le plan de la politique sociale fournissent des pistes possibles pour la gestion appropriée de ce groupe d'âge.

## INFORMATION

---

### COÛTS DE PARTICIPATION

Avec café d'accueil, pause café et déjeuner:

Membres de la CISAS: Fr. 280.– / non membres: Fr. 330.–

### LANGUES

Français (F) et allemand (A) avec traduction simultanée

### LIEU

Palais des Congrès Bienne, rue Centrale 60, 2505 Bienne,

[www.ctssa.ch](http://www.ctssa.ch)

### INSCRIPTION

Avant le 5 mars 2012 au moyen du bulletin d'inscription ci-joint, par courriel ([admin@skos.ch](mailto:admin@skos.ch)) ou en ligne par: [www.skos.ch](http://www.skos.ch)

(Rubrique «Manifestations»). Les inscriptions seront prises en compte dans l'ordre de leur arrivée. En cas d'annulation

après le 5 mars 2012, les coûts de participation resteront dus.

En coopération avec:

Initiative des villes: Politique sociale  
Organe de l'Union des villes suisses  
Städteinitiative Sozialpolitik  
Organisation des Städteverbandes

 **ARTIAS**

  
**PRO  
SENECTUTE**  
*Für das Alter  
Pour la vieillesse  
Per la vecchiaia*



Schweizerische Vereinigung für Sozialpolitik (SVSP)  
Association Suisse de Politique Sociale (ASPS)  
Associazione Svizzera per la Politica Sociale (ASPS)

## PROGRAMME

---

09:30 Accueil des participant/es

**10:00 MOT DE BIENVENUE (A)**

Regula Unteregger, Vice-présidente de la CSIAS  
Kurt Seifert, Responsable du domaine Recherche  
& travail de base, Pro Senectute Suisse

**MESSAGE DE BIENVENUE (A/F)**

Erich Fehr, Maire de la ville de Bienne

**10:15 FAITS & CHIFFRES: BÉNÉFICIAIRES DE L'AIDE  
SOCIALE ÂGÉS (A)**

Renate Salzgeber, Professeure Haute école spécialisée  
bernoise, Section Travail social

**11:00 INITIATIVES ACTUELLES DANS LE DOMAINE  
DE LA POLITIQUE DE LA VIEILLESSE:  
UN APERÇU GÉNÉRAL (A)**

Louis Gärtner, Vice-directeur, Chef du domaine  
« Famille, générations et société » Office fédérale des  
assurances sociales

**DÉFIS DANS LA POLITIQUE DE LA VIEILLESSE ET  
DANS LA POLITIQUE SOCIALE: UN COMMENTAIRE (F)**

Elisabeth Hirsch Durrett, Professeure Haute école  
de travail social et de la santé, Lausanne

11:45 Intermède musical « crème brûlée »

**12:00 CONDITIONS DE VIE ET DE SANTÉ DES PERSONNES  
AU-DESSUS DE 65 ANS EN SUISSE (F)**

Michel Oris, Directeur Centre interfacultaire  
de gérontologie, Université de Genève

12:30 Déjeuner

## PROGRAMME

---

- 13:45 Intermède musical «crème brûlée»
- 14:00 Concepts d'action avec les groupes à risque
- PILOTAGE DES CAS DANS L'AIDE SOCIALE:  
VILLE DE LUCERNE (A)**  
Heinrich Dubacher, Chef secteur minimum vital,  
Service de l'aide social de la ville de Lucerne
- MESURE 55+: CANTON DE FRIBOURG (F)**  
Charles de Reyff, Chef du service public de l'emploi  
du canton de Fribourg
- RENTE-PONT: CANTON DE VAUD (F)**  
Anouk Friedmann, Adjointe Département de la santé  
et de l'action sociale du canton de Vaud
- 15:00 Intermède musical «crème brûlée»
- 15:15 **FIABILISER LA POLITIQUE DE LA VIEILLESSE—  
ASSURER LA PRÉVOYANCE VIEILLESSE (A/F)**  
**Spécialistes dans la conversation**  
Doris Bianchi, Adjointe du premier secrétaire  
de l'Union syndicale suisse; Thomas Daum, Directeur  
de l'Union patronale suisse; Christiane Jaquet-Berger,  
Co-présidente Fédération des Associations des  
retraités et de l'entraide en Suisse  
Animation: Regula Unteregger, Vice-présidente de la CSIAS
- 16:00 **MOT DE FIN (F)**  
Simon Darioli, Vice-président de la CSIAS
- 16:15 **Fin de la manifestation**  
Animation de la journée: Dorothee Guggisberg,  
Secrétaire générale de la CSIAS  
Programme culturel: Groupe de rock grand-mère  
«crème brûlée»